

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 281

41. årgang

17. oktober 1998

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EF) nr. 2231/98 af 16. oktober 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2232/98 af 16. oktober 1998 om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og de oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention som følge af den 210. dellicitation i forbindelse med de generelle interventionsforanstaltninger, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89 3
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 2233/98 af 16. oktober 1998 om fastsættelse for produktionsåret 1998 af det anslåede indkomsttab, det anslåede præmiebeløb, der skal betales pr. moderfår og moderged og det andet forskud på dette præmiebeløb 4
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 2234/98 af 16. oktober 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 2814/90 om gennemførelsesbestemmelser for så vidt angår definitionen af lam, der opfædes til tunge slagtekroppe 6
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 2235/98 af 16. oktober 1998 om forudfastsat støtte til privat oplagring af hele og halve slagtekroppe af lam i Finland, Irland og Det Forenede Kongerige 8
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 2236/98 af 16. oktober 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 296/96 om de oplysninger, som medlemsstaterne skal fremsende, og om månedlig bogføring af de udgifter, der finansieres gennem Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen, og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2776/88 9
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2237/98 af 16. oktober 1998 om levering af mejeriprodukter som fødevarehjælp 11
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2238/98 af 16. oktober 1998 om levering af hvidt sukker som fødevarehjælp 14

Kommissionens forordning (EF) nr. 2239/98 af 16. oktober 1998 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren	17
Kommissionens forordning (EF) nr. 2240/98 af 16. oktober 1998 om fastsættelse af mindstesalgsspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 18. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97	23
Kommissionens forordning (EF) nr. 2241/98 af 16. oktober 1998 om fastsættelse af maksimumsstøtten for koncentreret smør for den 190. særlige licitation, der foretages i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation	25
Kommissionens forordning (EF) nr. 2242/98 af 16. oktober 1998 om ændring af importtold for korn.....	26
Kommissionens forordning (EF) nr. 2243/98 af 16. oktober 1998 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld og af forskuddet	29
★ Rådets direktiv 98/80/EF af 12. oktober 1998 om tilføjelse til det fælles merværdiafgiftssystem og om ændring af direktiv 77/388/EØF — særlig ordning for investeringsguld	31

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

98/581/EF, Euratom:

- ★ Rådets afgørelse af 12. oktober 1998 om beskikkelse af et medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg

35

98/582/EF:

- ★ Rådets beslutning af 6. oktober 1998 om ændring af Kommissionens beslutning 97/80/EF om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 96/16/EF om statistiske undersøgelser af mælk og mejeriprodukter

36

Kommissionen

98/583/EF:

- ★ Kommissionens beslutning af 14. oktober 1998 om listen over de kontrolprogrammer for forebyggelse af zoonoser, der kan få EU-tilskud i 1999 (meddelt under nummer K(1998) 3152/1)

39

98/584/EF:

- ★ Kommissionens beslutning af 14. oktober 1998 om listen over de programmer for udryddelse og overvågninger af dyresygdomme, der kan få EF-tilskud i 1999 (meddelt under nummer K(1998) 3152/2)

41

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2231/98

af 16. oktober 1998

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. oktober 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15. 7. 1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. oktober 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	204	95,3
	999	95,3
0709 90 70	052	103,1
	999	103,1
0805 30 10	052	60,2
	388	88,4
	524	51,0
	528	50,9
	999	62,6
0806 10 10	052	97,2
	064	94,9
	400	222,2
	999	138,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	61,7
	060	37,5
	064	42,8
	388	20,7
	400	61,1
	404	76,1
	512	45,5
	800	154,9
	804	96,2
	999	66,3
0808 20 50	052	102,6
	064	60,4
	999	81,5

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2232/98

af 16. oktober 1998

om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og de oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention som følge af den 210. dellicitation i forbindelse med de generelle interventionsforanstaltninger, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾ senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/98⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 af 1. september 1993 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 for så vidt angår de generelle og de særlige interventionsforanstaltninger for oksekød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97⁽⁴⁾, blev der indledt en licitation ved artikel 1, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1627/89 af 9. juni 1989 om opkøb af oksekød ved licitation⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1987/98⁽⁶⁾;

i henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2456/93 fastsættes der eventuelt en maksimumsopkøbspris for kvalitet R3 for hver dellicitation under hensyntagen til de modtagne bud ifølge artikel 13, stk. 2, kan det besluttes ikke at tage licitationen til følge; ifølge samme forordnings artikel 14 accepteres der kun bud, som højst svarer til nævnte maksimumspris, dog uden at overskride gennemsnitsprisen på det nationale eller regionale marked, forhøjet med beløbet nævnt i stk. 1;

efter at de bud, der blev indgivet ved den 210. dellicitation, er gennemgået, og der ifølge artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 805/68 er taget hensyn til kravene om en rimelig markedsstøtte samt den sæsonmæssige udvikling i slagtingerne og priserne, bør licitationen ikke tages til følge for kategori A, og bør maksimumsopkøbsprisen samt den mængde, der kan accepteres til intervention, fastsættes for kategori G;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 210. dellicitation, der blev indledt ved forordning (EØF) nr. 1627/89, gælder følgende:

- a) For kategori A fastsættes, at licitationen ikke tages til følge;
- b) For kategori C fastsættes:
 - maksimumsopkøbsprisen til 222/ECU/100 kg for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
 - den accepterede maksimumsmængde for hele og halve slagtekroppe til 817 tons.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. oktober 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28. 7. 1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 20.

⁽⁵⁾ EFT L 159 af 10. 6. 1989, s. 36.

⁽⁶⁾ EFT L 256 af 18. 9. 1998, s. 19.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2233/98

af 16. oktober 1998

om fastsættelse for produktionsåret 1998 af det anslåede indkomsttab, det anslåede præmiebeløb, der skal betales pr. moderfår og moderged og det andet forskud på dette præmiebeløb

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1589/96⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2348/96⁽⁴⁾, særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 5, stk. 1 og 5, i forordning (EØF) nr. 3013/89 er det fastsat, at der ydes en præmie for at kompensere et eventuelt indkomsttab for fårekødsproducenter og i visse områder for gedekødsproducenter; disse områder er fastlagt nærmere i bilag I til nævnte forordning og i artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1065/86 af 11. april 1986 om fastlæggelse af de bjergområder, i hvilken præmien til gedekødsproducenterne ydes⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3519/86⁽⁶⁾;

ifølge artikel 5, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 3013/89 anslås, for at muliggøre en forudbetaling til fåre- og gedekødsproducenter, det sandsynlige tab i forhold til den anslåede udvikling i markedspriserne;

i henhold til artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3013/89 beregnes præmiebeløbet pr. moderfår for producenter af tunge lam ved at multiplicere det i nævnte artikel, stk. 1, andet afsnit, omhandlede indkomsttab med en koefficient, der angiver den årlige gennemsnitlige produktion af kød af tunge lam pr. moderfår, udtrykt i 100 kg slagtet vægt; da der ikke foreligger fuldstændige EF-statistikker, har det endnu ikke været muligt at fastsætte koefficienten for 1998 indtil det sker, bør der anvendes en midlertidig koefficient; i henhold til nævnte

forordnings artikel 5, stk. 3, fastsættes ligeledes præmiebeløbet pr. moderfår for producenter af lette lam og pr. moderged, til 80 % af præmien pr. moderfår for producenter af tunge lam;

i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 3013/89 skal præmien nedsættes med den virkning, som den koefficient, der omhandles i nævnte artikels stk. 2, har på basisprisen; denne koefficient er blevet fastsat til 7 % i samme forordnings artikel 8, stk. 4;

efter artikel 5, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 3013/89 fastsættes det halvårslige forskud til 30 % af den anslåede præmie; efter artikel 4, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2700/93⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1526/96⁽⁸⁾, udbetales forskuddet kun, hvis beløbet er på 1 ECU og derover;

landbrugsomregningskursen for visse valutaer er blevet fastfrosset indtil den 1. januar 1999 ved Rådets forordning (EF) nr. 1527/95⁽⁹⁾;

i henhold til forordning (EØF) nr. 1601/92 anvendes der særlige foranstaltninger til fordel for landbruget på De Kanariske Øer; foranstaltningerne indebærer, at der ydes en tillægspræmie til producenter af lette lam og til gedeproducenter på samme betingelser som dem, der er fastsat for ydelsen af den præmie, der er omhandlet i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 3013/89; ifølge disse betingelser kan Spanien yde et forskud på nævnte tillægspræmie;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fåre- og Gedekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den anslåede forskel mellem basisprisen, nedsat med virkningen af den i artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3013/89 fastsatte koefficient, og den forventede markedspris for produktionsåret 1998 er 133,785 ECU/100 kg.

⁽¹⁾ EFT L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 25.

⁽³⁾ EFT L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT L 320 af 11. 12. 1996, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 97 af 12. 4. 1986, s. 25.

⁽⁶⁾ EFT L 325 af 20. 11. 1986, s. 17.

⁽⁷⁾ EFT L 245 af 1. 10. 1993, s. 99.

⁽⁸⁾ EFT L 190 af 31. 7. 1996, s. 21.

⁽⁹⁾ EFT L 148 af 30. 6. 1995, s. 1.

Artikel 2

1. Det anslåede præmiebeløb, der skal betales pr. moderfår, udgør:

- Producenter af tunge lam: 21,406 ECU
- Producenter af lette lam: 17,125 ECU.

2. I medfør af artikel 5, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 3013/89 fastsættes det andet forskud, som medlemsstaterne bemyndiges til at udbetale til producenterne, til følgende beløb:

- Producenter af tunge lam: 6,422 ECU pr. moderfår
- Producenter af lette lam: 5,138 ECU pr. moderfår.

Artikel 3

1. Det anslåede præmiebeløb, der skal betales pr. moderged i de områder, der er fastlagt i bilag I til forordning (EØF) nr. 3013/89 og i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1065/86, er 17,125 ECU.

2. I medfør af artikel 5, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 3013/89 fastsættes det andet forskud, som medlemsstaterne bemyndiges til at udbetale til gedekødsproducenter i de i stk. 1 omhandlede områder, til 5,138 ECU pr. moderged.

Artikel 4

I medfør af artikel 13, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1601/92 fastsættes det andet forskud på tillægspræmien for produktionsåret 1998 til producenterne af lette lam og geder på De Kanariske Øer inden for de lofter og satser, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 3493/90 ⁽¹⁾, således:

- 1,284 ECU pr. moderfår for de i forordning (EØF) nr. 3013/89, artikel 5, stk. 3, omhandlede producenter
- 1,284 ECU pr. ged for de i forordning (EØF) nr. 3013/89, artikel 5, stk. 5, omhandlede producenter.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 4. 12. 1990, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2234/98

af 16. oktober 1998

om ændring af forordning (EØF) nr. 2814/90 om gennemførelsesbestemmelser
for så vidt angår definitionen af lam, der opfedes til tunge slagtekroppeKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89
af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for
fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
1589/96⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 9,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3901/89
af 12. december 1989 om fastlæggelse af definitionen af
lam, der opfedes til tunge slagtekroppe⁽³⁾, senest ændret
ved forordning (EF) nr. 1266/95⁽⁴⁾, særlig artikel 1, stk. 2,
og

ud fra følgende betragtninger:

Der blev vedtaget gennemførelsesbestemmelser for så vidt
angår definitionen af lam, der opfedes til tunge slag-
tekroppe, ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2814/
90⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1529/96⁽⁶⁾,ved artikel 1, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr.
3901/89 indføres der en forenklet ordning for kontrol
med opfødning til tunge slagtekroppe af lam af et
begrænset antal kødracer, der opdrættes i geografisk velaf-
grænsede områder; i denne forbindelse bør der foretages
en ændring af forordning (EØF) nr. 2814/90, ved at den
fastsatte administrative kontrolprocedure forenkles
samtidig med, at producentens forpligtelse til at godtgøre,
at han har opfedet samtlige lam, der er født på hans
bedrift, til tunge slagtekroppe, opretholdes; denne forplig-
telse kan anses for opfyldt, hvis det ved en kontrol konstateres,
at antallet af lam på bedriften beregnet som en
procentdel af de lam, der er født, ligger over en mini-
mumstærskel, som fastsættes på grundlag af den normale
avlspraksis for de pågældende racer og regioner, og at
lammene er blevet holdt i en tilstrækkeligt lang periode
til, at de kan opfylde betingelserne for opfødning i artikel
1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 3901/89; der bør
forudses kontrolforanstaltninger og sanktioner, som skalbringes i anvendelse, hvis den nævnte forpligtelse ikke
overholdes;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fåre- og Gedekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2814/90 affattes således:

»Artikel 2

1. Producenter, der afsætter fåremælk eller fåre-
mælksprodukter, og som ønsker at blive omfattet af
den undtagelse, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, andet
afsnit, i forordning (EØF) nr. 3901/89 for lam, som
opdrættes i de geografiske områder og tilhører de
racer, der er opført i bilaget til denne forordning, skal
ved indgivelsen af deres præmieansøgning indgå en
forpligtelse til at opdrætte de lam, som fødes af de i
ansøgningen anførte moderfår, på bedriften og til at
opfede dem til tunge slagtekroppe. Forpligtelsen
betragtes som opfyldt, hvis lammene på bedriften,
medmindre der foreligger behørigt begrundede
særlige omstændigheder, udgør mindst 70 % af de
lam, der er blevet født, og de er blevet holdt i en
periode på mindst 75 dage efter fødslen.

Producenter, der opfylder denne forpligtelse, mod-
tager præmien for den tunge kategori, jf. artikel 5, stk.
4, i forordning (EØF) nr. 3013/89, for alle deres
præmieberettigede moderfår.

2. Producenter, der indgår denne forpligtelse, skal
føre et register, som holdes ajour, over flytningerne af
lam (antal dyr ved hver tilgang eller fragang), i det
mindste på grundlag af de samlede flytninger, med
angivelse af deres oprindelse eller destination og af
datoen for disse flytninger, og, når der er tale om salg
eller slagtning af lam, med tilhørende støttedoku-
menter såsom salgsnotaer eller slagtecertifikater.

⁽¹⁾ EFT L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.⁽²⁾ EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 25.⁽³⁾ EFT L 375 af 23. 12. 1989, s. 4.⁽⁴⁾ EFT L 123 af 3. 6. 1995, s. 3.⁽⁵⁾ EFT L 268 af 29. 9. 1990, s. 35.⁽⁶⁾ EFT L 190 af 31. 7. 1996, s. 32.

3. Uden at dette berører betingelserne i henhold til det integrerede system som fastsat i artikel 6, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 3887/92, skal den kompetente myndighed mindst en gang om året gennemføre inspektion på læmningsstedet hos de producenter, der indgiver ansøgninger i et givet produktionsår. Disse inspektioner skal omfatte en kontrol af de lam, der er til stede på bedriften, og af de lam, der er opført i producentens register, tillige med støttedokumenterne, så det kan konstateres, om forpligtelsen er blevet opfyldt.

Hvis forpligtelsen ikke er blevet opfyldt, kan der kun udbetales præmie for den lette kategori for de præmieberettigede moderfår.

Konstaterer den kompetente myndighed, at den manglende opfyldelse af forpligtelsen skyldes en urigtig erklæring, som er fremsat med forsæt eller som følge af grov uagtsomhed, fortaber den pågældende producent også retten til den præmie, der er omhandlet i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3013/89, for det produktionsår, som forpligtelsen vedrører.*

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den finder anvendelse på præmieansøgninger, der indgives for produktionsåret 1999 og efterfølgende år.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2235/98

af 16. oktober 1998

om forudfastsat støtte til privat oplagring af hele og halve slagtekroppe af lam i
Finland, Irland og Det Forenede KongerigeKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89
af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for
fåre- og gedekød ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
1589/96 ⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3446/90 af 27.
november 1990 om gennemførelsesbestemmelser vedrø-
rende støtte til privat oplagring af fåre- og gedekød ⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 3533/93 ⁽⁴⁾, er der
fastsat bestemmelser for de tilfælde, hvor støtten fastsættes
forud med et fast beløb;Kommissionens forordning (EØF) nr. 3447/90 af 28.
november 1990 om de særlige betingelser for ydelse af
støtte til privat oplagring af fåre- og gedekød ⁽⁵⁾, senest
ændret ved forordning (EF) nr. 40/96 ⁽⁶⁾, indeholder
bestemmelser om en minimumsmængde pr. kontrakt;efter artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3013/89 kan
der træffes afgørelse om at yde støtte til privat oplagring;
ifølge artiklen anvendes disse foranstaltninger på grundlag
af situationen i hvert noteringsområde; i betragtning af
den særligt vanskelige markedssituation i Finland, Irland
og Det Forenede Kongerige bør der iværksættes en sådan
procedure;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fåre- og Gedekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I Finland, Irland og Det Forenede Kongerige kan
der med forbehold af bestemmelserne i forordning (EØF)
nr. 3447/90 mellem den 19. oktober og den 20. november
1998 indgives ansøgninger om støtte til privat oplagring
af hele og halve slagtekroppe af lam, i et omfang af højst
150 tons for Finland, 450 tons for Irland og 2 400 tons for
Det Forenede Kongerige.

Ansøgninger, der indgives den dag eller dagen efter den
dag, hvor den samlede mængde, der ansøges om, over-
stiger de i første afsnit nævnte mængder, antages ikke. De
mængder, for hvilke der indgives ansøgninger den dag,
hvor den samlede mængde overskrides, nedsættes tilsva-
rende.

2. Støtten er på 1 400 ECU/ton for en oplagringsspe-
riode på mindst tre måneder. Oplagreren bestemmer dog
selv den faktiske oplagringssperiode. Perioden er på
mindst tre og højst syv måneder. Er oplagringssperioden
på mere end tre måneder, forhøjes støtten med 1,45
ECU/ton pr. dag.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.⁽²⁾ EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 25.⁽³⁾ EFT L 333 af 30. 11. 1990, s. 39.⁽⁴⁾ EFT L 321 af 23. 12. 1993, s. 9.⁽⁵⁾ EFT L 333 af 30. 11. 1990, s. 46.⁽⁶⁾ EFT L 10 af 13. 1. 1996, s. 6.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2236/98

af 16. oktober 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 296/96 om de oplysninger, som medlemsstaterne skal fremsende, og om månedlig bogføring af de udgifter, der finansieres gennem Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen, og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2776/88

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugs-politik ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1287/95 ⁽²⁾, særlig artikel 4 og 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2 i Rådets forordning (EF) nr. 974/98 af 3. maj 1998 om introduktion af euroen ⁽³⁾ fastsættes det, at valutaen fra den 1. januar 1999 skal være euroen i de deltagende medlemsstater;

det er derfor nødvendigt at ændre Kommissionens forordning (EF) nr. 296/96 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning nr. 1391/97 ⁽⁵⁾, ved at præcisere, at forskud på bogføringen af udgifterne for de deltagende medlemsstater skal fastsættes og udbetales i euro;

forskuddene, der er til betaling i starten af januar 1999, men som refererer til udgifter betalt mellem 16. oktober og 30. november 1998, vil, for sidste gang, blive betalt til de deltagende medlemsstater i national valuta;

for de ikke-deltagende medlemsstater vil betalingen af forskud i euro indebære, at disse må overtage vekselkursudsving mellem den 10. i måned $n + 1$ og den tredje arbejdsdag i måned $n + 2$. Overtagelsen af vekselkursudsvingene vil udgøre et nyt element i forhold til det nuværende forskudssystem, og det er derfor passende at fastsætte særlige foranstaltninger for de berørte medlemsstater for at udelukke enhver forskel over for de udgifter, der egentlig er blevet betalt;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra EUGFL-Komiteén —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 296/96 ændres som følger:

1) I artikel 3 tilføjes stk. 8, 9, 10 og 11:

»8. a) De deltagende medlemsstater kan i overgangsperioden, som er nævnt i artikel 1, sjette led i

forordning (EF) nr. 974/78, vælge at føre regnskabet på det udbetalende organs niveau:

— udelukkende i euro

— i euro for betalinger gennemført i euro og i nationale valutaenheder for betalinger gennemført i nationale valutaenheder

— udelukkende i nationale valutaenheder.

b) Valget af valutaenhed til brug i regnskabet samt for de anmeldelser, som medlemsstaterne skal indsende til EUGFL, skal opretholdes gennem hele regnskabsåret. Dog gælder, at for det første år træder denne regel i kraft fra og med den 1. januar 1999.

c) Det samme valg skal opretholdes for anmeldelser, der indsendes i forbindelse med regnskabsafslutningsproceduren.

9. a) De udbetalende organer i de i euroen ikke deltagende medlemsstater skal oprette adskilte regnskaber under hensyn til, i hvilket valuta støttemodtagerne er blevet betalt. Den samme adskillelse skal opretholdes for anmeldelser, der indsendes i forbindelse med regnskabsafslutningsproceduren.

b) Dog gælder, at er det udbetalende organ i en ikke-deltagende medlemsstat i stand til at omregne beløbet, der er blevet betalt til støttemodtageren i euro, ved brug af vekselkursen, der anvendes på betalingsdatoen, kan det samlede regnskab forblive opretholdt i national valuta.

Eventuelle inddragne belæg betalt i euro skal svare til den bogførte nationale valuta på betalingsdagen.

10. Hvis de udbetalende organer i en medlemsstat, i overensstemmelse med stk. 8 og 9, har mulighed for at vælge mellem euro, national valutaenhed og national valuta i deres regnskaber, er det ikke obligatorisk, at de alle foretager samme valg.

11. Meddelelserne, der omtales i denne artikel 3, skal anmeldes i de(n) valuta(er), i hvilke(n) regnskaberne er blevet ført.*

⁽¹⁾ EFT L 94 af 28. 4. 1970, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 125 af 8. 6. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 139 af 11. 5. 1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 39 af 17. 2. 1996, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT L 190 af 19. 7. 1997, s. 20.

2) I artikel 4 tilføjes stk. 1a:

»1a. Forskuddene for udgifter, der bogføres under EUGFL, Garantisektionen, skal:

a) anmeldes og betales i euro til de deltagende medlemsstater

b) for de ikke-deltagende medlemsstater anmeldes og betales:

— i euro for betalinger, der er blevet gennemført af medlemsstaten i euro

— i national valuta for betalinger, der er blevet gennemført af medlemsstaten i national valuta.

Dog gælder, at omregnes beløb, der er blevet betalt til støttemodtageren i euro, ved brug af vekselkursen, der anvendes på betalingsdatoen (som omtalt i artikel 3, stk. 9, litra b)), kan forskuddene

for disse betalinger i euro også gennemføres i national valuta.

c) betales i nationale valutaenheder eller i national valuta for udgifter afholdt af deltagende og ikke-deltagende medlemsstater mellem 16. oktober og 30. november 1998.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen på syvendedagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Den skal anvendes fra den 1. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2237/98
af 16. oktober 1998
om levering af mejeriprodukter som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96
af 27. juni 1996 om fødevarehjælpspolitik og fødevare-
hjælpsforvaltning og om særlige aktioner til støtte for
fødevaresikkerheden ⁽¹⁾, særlig artikel 24, stk. 1, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Den nævnte forordning indeholder en liste over de lande
og organer, der kan modtage fællesskabsbistand, og fast-
sætter de generelle kriterier for transport af fødevare-
hjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varehjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere
mælkepulver;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr.
2519/97 af 16. december 1997 om almindelige bestem-
melser for tilvejebringelse af produkter, der i henhold til
Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 skal leveres som led i

Fællesskabets fødevarehjælp ⁽²⁾; det er blandt andet
nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser ved
bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarehjælp til de i bila-
gene anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes mejeriprodukter efter bestemmelserne i forord-
ning (EF) nr. 2519/97 og på de i bilaget anførte betin-
gelser.

Den bydende anses for at være bekendt med de generelle
og særlige betingelser og for at have accepteret dem.
Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i hans
bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 166 af 5. 7. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 346 af 17. 12. 1997, s. 23.

BILAG

PARTI A

1. **Aktion nr.:** 283/97.
2. **Modtager** ⁽²⁾: Euronaid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland
(tlf. (31-70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 EURON NL)
3. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren.
4. **Bestemmelsesland:** Den Demokratiske Republik Congo.
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** vitaminiseret skummetmælkspulver.
6. **Samlet mængde (tons netto):** 150.
7. **Antal partier:** 1.
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽³⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (I B 1).
9. **Emballering** ⁽⁷⁾: se EFT C 267 af 13.9.1996, s. 1 (6.3A og B 2).
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (I B 3).
 - sprog, der skal benyttes ved mærkningen: fransk.
 - Yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
Fremstillingen af skummetmælkspulveret og vitaminiseringen skal ske efter tilslaget for leveringen.
12. **Forudset leveringsstadium:** frit afskibningshavn.
13. **Alternativt leveringsstadium:** —
14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Bestemmelsessted:** —
 - transithavn eller -lager: —
 - transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
 - første frist: 23.11.-13.12.1998.
 - anden frist: 7.-27.12.1998.
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: —
 - anden frist: —
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
 - første frist: 2.11.1998.
 - anden frist: 16.11.1998.
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 20 ECU/ton.
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, tlx: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (excl.).
22. **Eksportrestitution** ⁽⁴⁾: restitutionen anvendelig den 13.10.1998, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2024/98 (EFT L 262 af 25.9.1998, s. 4).

Noter:

- (¹) Yderligere oplysninger: André Debongnie (tlf. (32-2) 295 14 65)
Torben Vestergaard (tlf. (32-2) 299 30 50).
- (²) Leverandøren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren eller hans repræsentant for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (³) Leverandøren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (⁴) Kommissionens forordning (EF) nr. 259/98 (EFT L 25 af 31.1.1998, s. 39) er gældende for eksportrestitutionen. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 22 i dette bilag. Leverandørens opmærksomhed henledes på artikel 4, stk. 1, sidste afsnit, i nævnte forordning. Der fremsendes kopi af licensen, så snart udførselsangivelsen er antaget (faxnummer: (32-2) 296 20 05).
- (⁵) Leverandøren skal ved varens levering overbringe modtageren eller hans repræsentant følgende dokumenter:
- sanitært certifikat, der er udstedt af en officiel instans, og som attesterer, at produktet blev fremstillet på fortrinlige vilkår, som overvåges af et kvalificeret teknisk personale. Certifikatet skal indeholde oplysning om pasteuriseringens temperatur og varighed, temperaturen i og varigheden af opholdet i spraytørringstårnet og sidste holdbarhedsdato
 - sundhedscertifikat, der er udstedt af en officiel instans, og som attesterer, at der i det område, hvor den rå mælk er produceret, ikke er konstateret mund- og klovesyge eller andre anmeldelsespligtige smitsomme sygdomme i de sidste 12 måneder før forarbejdningen.
- (⁶) Uanset EFT C 114 af 29.4.1991, punkt I A 3 c), affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«.
- (⁷) Forsendelse i 20-fods containere på FCL/FCL basis (hver container skal netto indeholde højst 15 tons). Leverandøren bærer omkostningerne for containerne indtil »stack-stadiet« i containerterminalen i afskibningshavnen. Modtageren bærer alle efterfølgende lasteomkostninger, inklusive omkostningerne ved fjernelse af containerne fra containerterminalen.
- Leverandøren skal forelægge modtagerens repræsentant en fuldstændig pakningsliste over hver container med oplysning om antallet af sække for hvert aktionsnummer som oplyst i udbudsbekendtgørelsen.
- Leverandøren skal forsegle hver container med en nummereret forsegling (Oneseal, Sysko, Locktainer 180 eller en lignende højsikkerhedslås), hvis nummer skal meddeles modtagerens repræsentant.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2238/98
af 16. oktober 1998
om levering af hvidt sukker som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96
af 27. juni 1996 om fødevarehjælpspolitik og fødevare-
hjælpsforvaltning og om særlige aktioner til støtte for
fødevaresikkerheden ⁽¹⁾, særlig artikel 24, stk. 1, litra b), og
ud fra følgende betragtninger:

Den nævnte forordning indeholder en liste over de lande
og organer, der kan modtage fællesskabsbistand, og fast-
sætter de generelle kriterier for transport af fødevare-
hjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varehjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere
hvidt sukker;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr.
2519/97 af 16. december 1997 om almindelige bestem-
melser for tilvejebringelse af produkter, der i henhold til

Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 skal leveres som led i
Fællesskabets fødevarehjælp ⁽²⁾; det er blandt andet
nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser ved
bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarehjælp til de i bila-
gene anførte modtagere, skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes hvidt sukker efter bestemmelserne i forordning
(EF) nr. 2519/97 og på de i bilaget anførte betingelser.

Den bydende anses for at være bekendt med de generelle
og særlige betingelser og for at have accepteret dem.
Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i hans
bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 166 af 5. 7. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 346 af 17. 12. 1997, s. 23.

BILAG

PARTI A

1. **Aktion nr.:** 240/97 (parti A1); 241/97 (parti A2); 282/97 (parti A3).
2. **Modtager** ⁽²⁾: Euronaid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland
tlf: (31-70) 33 05 757, fax: 36 41 701, telex: 30960 EURON NL
3. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren
4. **Bestemmelsesland:** parti A1 og A2: Madagaskar; parti A3: Congo.
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** hvidt sukker
6. **Samlet mængde (tons netto):** 72 tons.
7. **Antal partier:** 1 i 3 delmængder (parti A1: 36 tons; parti A2: 18 tons; parti A3: 18 tons).
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾: se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 [VA1]
9. **Emballering** ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾: se EFT C 267 af 13. 9. 1996, s. 1 [11.2 A 1.b, 2.b og B.4]
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 [V.A.3]
— sprog, der skal benyttes ved mærkningen: fransk.
— Yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** sukker produceret i Fællesskabet i henhold til artikel 24, stk. 1a, sjette afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81: enten A- eller B-sukker (litra a) og b))
12. **Forudset leveringsstadium:** frit afskibningshavn
13. **Alternativt leveringsstadium:** —
14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Bestemmelsessted:** —
— transithavn eller -lager: —
— transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
— første frist: 23.11. - 13.12.1998
— anden frist: 7. - 27.12.1998.
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
— første frist: —
— anden frist: —
19. **Frist for indgivelse af bud (kløkken 12, Bruxelles-tid):**
— første frist: 2.11.1998
— anden frist: 16.11.1998.
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 15 ECU/ton
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wet-
straat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; tlx: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (excl.)
22. **Eksportrestitution** ⁽⁴⁾: periodisk restitution, som anvendes for hvidt sukker den 9.10.1998, fastsat ved
Kommissionens forordning (EF) nr. 2149/98 (EFT L 271 af 8.10.1998, s. 5).

Noter:

- (¹) Yderligere oplysninger: André Debongnie (tlf. (32-2) 295 14 65),
Torben Vestergaard (tlf. (32-2) 299 30 50).
- (²) Leverandøren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren eller hans repræsentant for at aftale, hvilke forsendelsedokumenter der er nødvendige.
- (³) Leverandøren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (⁴) Kommissionens forordning (EF) nr. 259/98 (EFT L 25 af 31. 1. 1998, s. 39) er gældende for eksportrestitutionen. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 22 i dette bilag. Leverandørens opmærksomhed henledes på artikel 4, stk. 1, sidste afsnit, i nævnte forordning. Der fremsendes kopi af licensen, så snart udførselsangivelsen er antaget (fax (32-2) 296 20 05).
- (⁵) Leverandøren skal ved varens levering overbringe modtageren eller hans repræsentant følgende dokument:
— sanitært certifikat.
- (⁶) Uanset EFT C 114 af 29. 4. 1991 punkt V A 3 c), affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«.
- (⁷) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal leverandøren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
- (⁸) Forsendelse i 20-fods containere på FCL/FCL-basis.
Leverandøren bærer omkostningerne for containerne indtil »stack-stadiet« i containerterminalen i afskibningshavnen. Modtageren bærer alle efterfølgende lasteomkostninger, inklusive omkostningerne ved fjernelse af containeren fra containerterminalen.
Leverandøren skal forelægge modtagerens repræsentant en fuldstændig pakningsliste over hver container med oplysning om antallet af sække for hvert aktionsnummer som oplyst i udbudsbekendtgørelsen.
Leverandøren skal forsegle hver container med en nummereret forsegling (ONESEAL, SYSKO, Locktainer 180 eller en lignende højsikkerhedslås), hvis nummer skal meddeles modtagerens repræsentant.
- (⁹) Kategorien af sukker er konstateret på en måde, der er afgørende for anvendelsen af reglen i artikel 18, stk. 2, litra a), andet led, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2103/77 (EFT L 246 af 27. 9. 1977, s. 12), senest ændret ved forordning (EF) nr. 260/96 (EFT L 34 af 13. 2. 1996, s. 16).
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2239/98

af 16. oktober 1998

om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/98⁽²⁾, særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 805/68 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i forordningen, udlignes ved en eksportrestitution;

betingelserne for ydelse af særlige eksportrestitutioner for visse former for oksekød og visse former for konserver blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 32/82⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2326/97⁽⁴⁾, (EØF) nr. 1964/82⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2469/97⁽⁶⁾, og (EØF) nr. 2388/84⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3661/92⁽⁸⁾;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den forventede markedsituation inden for oksekødssektoren fører til fastsættelse af restitutionen som nedenfor angivet;

den nuværende markedsituation inden for Fællesskabet og afsætningsmulighederne, særlig i visse tredjelande, bevirker, at der bør ydes eksportrestitutioner dels for dyr af kvægrace til slagtning med en levende vægt på over 220 kg, men højst 300 kg, dels for voksne dyr af kvægrace med en levende vægt på mindst 300 kg;

der bør ydes restitutioner ved eksport til visse bestemmelseslande for visse former for fersk eller kølet kød, der er nævnt i bilag I under KN-kode 0201, for visse former for frosset kød, der er nævnt i bilag I under KN-kode 0202, og for visse former for slagteaffald anført i bilag I under

KN-kode 0206, samt for visse andre produkter, tilberedte eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald, der er nævnt i bilag I under KN-kode 1602 50 10;

da produkterne under produktkode 0201 20 90 700 og 0202 20 90 100, som anvendes i forbindelse med restitutioner, har højst forskellige karakteristika, bør restitutionen kun udbetales for stykker, hvor vægten af ben ikke udgør over en tredjedel;

for oksekød, udbenet, saltet og tørret, er der traditionelle handelsforbindelser med Schweiz; i det omfang, det er nødvendigt at opretholde denne handel, bør restitutionen fastsættes til et beløb, som dækker forskellen mellem priserne på det schweiziske marked og medlemsstaternes eksportpriser; der er mulighed for eksport af dette kød og af saltet og tørret kød til visse tredjelande i Afrika og Nær- og Mellemøsten; der bør tages hensyn til denne situation og fastsættes en restitution i overensstemmelse hermed;

for visse andre produkter, tilberedte eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald, der er nævnt i bilag I under KN-kode 1602 50 31 til 1602 50 80, kan Fællesskabets deltagelse i den internationale handel opretholdes ved ydelse af en restitution, hvis beløb beregnes under hensyntagen til den restitution, som hidtil er blevet ydet til eksportører;

for de øvrige produkter inden for oksekødssektoren bør der på grund af Fællesskabets ringe deltagelse i verdenshandelen ikke fastsættes en restitution;

nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2138/98⁽¹⁰⁾; af hensyn til klarheden bør destinationerne præciseres i et særskilt bilag;

for at forenkle eksportformaliteterne for de erhvervsdrivende bør restitutionsbeløbene for alle former for frosset kød tilpasses de beløb, der ydes for fersk eller kølet kød, bortset fra kød fra voksne handyr;

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28. 7. 1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 4 af 8. 1. 1982, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 323 af 26. 11. 1997, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 212 af 21. 7. 1982, s. 48.

⁽⁶⁾ EFT L 341 af 12. 12. 1997, s. 8.

⁽⁷⁾ EFT L 221 af 18. 8. 1984, s. 28.

⁽⁸⁾ EFT L 370 af 19. 12. 1992, s. 16.

⁽⁹⁾ EFT L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT L 270 af 7. 10. 1998, s. 4.

i visse tilfælde har erfaringen vist, at det ofte er vanskeligt at fastlægge mængden af andet kød i forhold til oksekød i tilberedninger og konserver henhørende under KN-kode 1602 50; produkter udelukkende af oksekød bør derfor udskilles, og der bør oprettes en ny position for blandinger af kød eller slagteaffald; for at forbedre kontrollen med andre produkter end kødblandinger eller blandinger af slagteaffald bør det fastsættes, at der for visse af disse produkter kun kan ydes restitution ved fremstilling i forbindelse med den ordning, der er omhandlet i artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 af 4. marts 1980 om forudbetaling af eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2026/83⁽²⁾;

for at undgå misbrug ved udførsel af visse racerene avlsdyr bør der foretages en differentiering af restitutionen for hundyr efter dyrenes alder;

der er muligheder for at eksportere andre kvier end slagtekvier til visse tredjelande, men for at undgå misbrug bør der fastsættes kontrolkriterier, så det kan fastslås, at det drejer sig om dyr på under 36 måneder;

erfaringen har vist, at det, trods underopdelingen i den kombinerede nomenklatur for så vidt angår tilberedninger og konserver, bortset fra tilberedninger og konserver, der ikke er kogt, henhørende under KN-kode 1602 50, er muligt at fjerne flere produkter henhørende under KN-kode 1602 50 31 fra restitutionsnomenklaturen og at tilpasse listen over produkter henhørende under KN-kode 1602 50 80;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede eksportrestitution ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som angivet i bilag I til nærværende forordning.
2. Destinationerne er præciseret i bilag II til denne forordning.

Artikel 2

Der udbetales kun restitution for produkter henhørende under kode 0102 90 59 9000 i restitutionsnomenklaturen ved eksport til tredjelande i zone 10 som nævnt i bilag II til denne forordning på betingelse af, at der ved afslutningen af toldformaliteterne ved eksport forelægges original og en kopi af veterinærcertifikatet, som er underskrevet af en embedsdyrlæge, og som attesterer, at det rent faktisk drejer sig om kvier på under 36 måneder. Originalen af certifikatet gives tilbage til eksportøren, og kopien, som toldmyndighederne har bekræftet er i overensstemmelse med originalen, vedlægges restitutionsansøgningen.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 17. oktober 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

⁽²⁾ EFT L 199 af 22. 7. 1983, s. 12.

BILAG I

til Kommissionens forordning af 16. oktober 1998 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Produktkode	Destination	Restitutionsbeløb (°)	Produktkode	Destination	Restitutionsbeløb (°)
		— Levende vægt —			— Nettovægt —
0102 10 10 9120	01	63,00	0201 20 20 9120	02	51,00
0102 10 10 9130	02	24,50		03	35,00
	03	16,50		04	18,00
	04	8,50	0201 20 30 9110 (1)	02	94,00
0102 10 30 9120	01	63,00		03	65,00
0102 10 30 9130	02	24,50		04	31,50
	03	16,50	0201 20 30 9120	02	36,50
	04	8,50		03	26,00
0102 10 90 9120	01	63,00		04	13,00
0102 90 41 9100	02	60,50	0201 20 50 9110 (1)	02	163,00
0102 90 51 9000	02	24,50		03	109,00
	03	16,50		04	54,00
	04	8,50	0201 20 50 9120	02	65,00
0102 90 59 9000	02	24,50		03	44,50
	03	16,50		04	22,00
	04	8,50	0201 20 50 9130 (1)	02	94,00
	10	60,50 (°)		03	65,00
0102 90 61 9000	02	24,50		04	31,50
	03	16,50	0201 20 50 9140	02	36,50
	04	8,50		03	26,00
0102 90 69 9000	02	24,50		04	13,00
	03	16,50	0201 20 90 9700	02	36,50
	04	8,50		03	26,00
0102 90 71 9000	02	60,50		04	13,00
	03	39,50	0201 30 00 9050	05 (4)	53,00
	04	20,00		07 (4a)	53,00
0102 90 79 9000	02	60,50	0201 30 00 9100 (2)	02	227,50
	03	39,50		03	156,00
	04	20,00		04	78,50
		— Nettovægt —		06	201,00
0201 10 00 9110 (1)	02	94,00	0201 30 00 9120 (2)	08	125,50
	03	65,00		09	116,50
	04	31,50		03	86,00
0201 10 00 9120	02	36,50		04	43,00
	03	26,00		06	110,00
	04	13,00	0201 30 00 9150 (6)	08	33,00
0201 10 00 9130 (1)	02	129,00		09	30,00
	03	86,50		03	26,00
	04	43,50		04	13,50
0201 10 00 9140	02	51,00		06	29,50
	03	35,00	0201 30 00 9190 (6)	02	51,00
	04	18,00		03	33,50
0201 20 20 9110 (1)	02	129,00		04	16,00
	03	86,50		06	41,00
	04	43,50			

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Produktkode	Destination	Restitutionsbeløb (°)	Produktkode	Destination	Restitutionsbeløb (°)
		— Nettovægt —			— Nettovægt —
0202 10 00 9100	02	36,50	1602 50 10 9120	02	59,00 ⁽⁸⁾
	03	26,00		03	47,00 ⁽⁸⁾
	04	13,00		04	47,00 ⁽⁸⁾
0202 10 00 9900	02	51,00	1602 50 10 9140	02	52,50 ⁽⁸⁾
	03	35,00		03	41,50 ⁽⁸⁾
	04	18,00		04	41,50 ⁽⁸⁾
0202 20 10 9000	02	51,00	1602 50 10 9160	02	41,50 ⁽⁸⁾
	03	35,00		03	33,50 ⁽⁸⁾
	04	18,00		04	33,50 ⁽⁸⁾
0202 20 30 9000	02	36,50	1602 50 10 9170	02	28,00 ⁽⁸⁾
	03	26,00		03	22,00 ⁽⁸⁾
	04	13,00		04	22,00 ⁽⁸⁾
0202 20 50 9100	02	65,00	1602 50 10 9190	02	28,00
	03	44,50		03	22,00
	04	22,00		04	22,00
0202 20 50 9900	02	36,50	1602 50 10 9240	02	—
	03	26,00		03	—
	04	13,00		04	—
0202 20 90 9100	02	36,50	1602 50 10 9260	02	—
	03	26,00		03	—
	04	13,00		04	—
0202 30 90 9100	05 ⁽⁴⁾	53,00	1602 50 10 9280	02	—
	07 ^(4a)	53,00		03	—
				04	—
0202 30 90 9400 ⁽⁶⁾	08	33,00	1602 50 31 9125	01	100,00 ⁽⁵⁾
	09	30,00	1602 50 31 9135	01	38,00 ⁽⁸⁾
	03	26,00	1602 50 31 9195	01	18,50
	04	13,50	1602 50 31 9325	01	89,00 ⁽⁵⁾
	06	29,50	1602 50 31 9335	01	33,50 ⁽⁸⁾
0202 30 90 9500 ⁽⁶⁾	02	51,00	1602 50 31 9395	01	18,50
	03	33,50	1602 50 39 9125	01	100,00 ⁽⁵⁾
	04	16,00	1602 50 39 9135	01	38,00 ⁽⁸⁾
	06	41,00	1602 50 39 9195	01	18,50
0206 10 95 9000	02	51,00	1602 50 39 9325	01	89,00 ⁽⁵⁾
	03	33,50	1602 50 39 9335	01	33,50 ⁽⁸⁾
	04	16,00	1602 50 39 9395	01	18,50
	06	41,00	1602 50 39 9425	01	38,00 ⁽⁵⁾
0206 29 91 9000	02	51,00	1602 50 39 9435	01	22,00 ⁽⁸⁾
	03	33,50	1602 50 39 9495	01	16,00
	04	16,00	1602 50 39 9505	01	16,00
	06	41,00	1602 50 39 9525	01	38,00 ⁽⁵⁾
0210 20 90 9100	02	42,50	1602 50 39 9535	01	22,00 ⁽⁸⁾
	04	25,50	1602 50 39 9595	01	16,00
0210 20 90 9300	02	53,00			
0210 20 90 9500 ⁽³⁾	02	53,00			

<i>(ECU/100 kg)</i>			<i>(ECU/100 kg)</i>		
Produktkode	Destination	Restitutionsbeløb (°)	Produktkode	Destination	Restitutionsbeløb (°)
		— Nettovægt —			— Nettovægt —
1602 50 39 9615	01	16,00	1602 50 80 9495	01	16,00
1602 50 39 9625	01	7,50	1602 50 80 9505	01	16,00
1602 50 39 9705	01	—	1602 50 80 9515	01	7,50
1602 50 39 9805	01	—	1602 50 80 9535	01	22,00 ⁽⁸⁾
1602 50 39 9905	01	—	1602 50 80 9595	01	16,00
1602 50 80 9135	01	33,50 ⁽⁸⁾	1602 50 80 9615	01	16,00
1602 50 80 9195	01	16,00	1602 50 80 9625	01	7,50
1602 50 80 9335	01	30,00 ⁽⁸⁾	1602 50 80 9705	01	—
1602 50 80 9395	01	16,00	1602 50 80 9805	01	—
1602 50 80 9435	01	22,00 ⁽⁸⁾	1602 50 80 9905	01	—

(¹) Tarifiering i denne underposition er betinget af fremlæggelse af den attest, der er anført i bilaget til Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 32/82.

(²) Tarifiering i denne underposition er betinget af overholdelse af de betingelser, der er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 1964/82.

(³) Restitutionen for oksekød i saltlage ydes på grundlag af kødets nettovægt med fradrag af saltlagens vægt.

(⁴) I overensstemmelse med Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2973/79 (EFT L 336 af 29. 12. 1979, s. 44).

(^{4a}) I overensstemmelse med Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 2051/96 (EFT L 274 af 26. 10. 1996, s. 18).

(⁵) EFT L 221 af 19. 8. 1984, s. 28.

(⁶) Indholdet af magert oksekød med undtagelse af fedt bestemmes efter analysemetoden i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2429/86 (EFT L 210 af 1. 8. 1986, s. 39).

(⁷) I henhold til artikel 13, stk. 10, i den ændrede forordning (EØF) nr. 805/68 ydes der ingen restitutioner ved udførsel af produkter, der indføres fra tredjelande og genudføres til tredjelande.

(⁸) Restitutionens ydelse er betinget af fremstilling i forbindelse med den ordning, der er omhandlet i artikel 4 i den ændrede forordning (EØF) nr. 565/80.

(⁹) Udbetalingen af restitution er betinget af, at betingelserne i denne forordnings artikel 2 er overholdt.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i den ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

BILAG II

Zone 01: alle tredjelande

Zone 02: zone 08 og 09

Zone 03	Zone 05	Zone 09
022 Ceuta, Melilla	400 USA	224 Sudan
024 Island	Zone 06	228 Mauretanien
028 Norge		232 Mali
041 Færøerne		236 Burkina Faso
043 Andorra		240 Niger
044 Gibraltar	809 Ny Caledonien	244 Tchad
045 Vatikanstaten	822 Fransk Polynesien	247 Kap Verde
053 Estland	Zone 07	248 Senegal
054 Letland		252 Gambia
055 Litauen		257 Guinea-Bissau
060 Polen		260 Guinea
061 Tjekkiet	404 Canada	264 Sierra Leone
063 Slovakiet	Zone 08	268 Liberia
064 Ungarn		272 Côte d'Ivoire
066 Rumænien		276 Ghana
068 Bulgarien		280 Togo
070 Albanien	046 Malta	284 Benin
091 Slovenien	052 Turkiet	288 Nigeria
092 Kroatien	072 Ukraine	302 Cameroun
093 Bosnien-Hercegovina	073 Belarus	306 Den Centralafrikanske Republik
094 Forbundsrepublikken Jugoslavien	074 Moldova	310 Ækvatorialguinea
096 Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	075 Rusland	311 São Tomé og Príncipe
109 Kommunerne Livigno og Campione d'Italia, øen Helgoland	076 Georgien	314 Gabon
406 Grønland	077 Armenien	318 Congo-Brazzaville
600 Cypern	078 Aserbajdsjan	322 Congo
662 Pakistan	079 Kazakhstan	324 Rwanda
669 Sri Lanka	080 Turkmenistan	328 Burundi
676 Myanmar (Burma)	081 Usbekistan	329 St. Helena og tilhørende områder
680 Thailand	082 Tadsjikistan	330 Angola
690 Vietnam	083 Kirgisistan	334 Etiopien
700 Indonesien	204 Marokko	336 Eritrea
708 Philippinerne	208 Algeriet	338 Djibouti
724 Nordkorea	212 Tunesien	342 Somalia
950 Proviantering og bunkring (destinationer omhandlet i artikel 34 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 med ændringer)	216 Libyen	350 Uganda
	220 Egypten	352 Tanzania
	604 Libanon	355 Seychellerne og tilhørende områder
	608 Syrien	357 Britiske områder i Det Indiske Ocean
	612 Irak	366 Mozambique
	616 Iran	373 Mauritius
	624 Israel	375 Comorerne
	625 Vestbredden og Gaza-striben	377 Mayotte
	628 Jordan	378 Zambia
	632 Saudi-Arabien	386 Malawi
	636 Kuwait	388 Sydafrika
	640 Bahrein	395 Lesotho
	644 Qatar	
	647 De Forenede Arabiske Emirater	
	649 Oman	
	653 Yemen	
	720 Kina	
	740 Hongkong	
Zone 04		Zone 10
039 Schweiz		075 Rusland

NB: Landene er defineret i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 19).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2240/98

af 16. oktober 1998

om fastsættelse af mindstesalgspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 18. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 3 og 6, og artikel 12, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EF) nr. 2571/97 af 15. december 1997 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for fløde, smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1982/98 ⁽⁴⁾, sælger interventionsorganerne ved licitation visse mængder smør, de ligger inde med, og yder støtte til fløde, smør og koncentreret smør; i artikel 18 i nævnte forordning er det fastsat, at der på grundlag af de ved hver særlig licitation indkomne bud fastsættes en mindstesalgspris for smør samt et maksimumsstøttebeløb for

fløde, smør og koncentreret smør, der kan differentieres efter anvendelsesformålet, smørrets fedtindhold og den valgte fremgangsmåde, eller det besluttes, at licitationen skal være uden virkning; størrelsen af forarbejdningssikkerheden skal følgelig fastlægges;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 18. særlige licitation i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97, fastsættes mindstesalgspriserne, maksimumsstøttebeløbene samt forarbejdningssikkerhederne som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. oktober 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 21.

⁽³⁾ EFT L 350 af 20. 12. 1997, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT L 256 af 18. 9. 1998, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. oktober 1998 om fastsættelse af mindstesalgspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 18. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97

(ECU/100 kg)

Formel			A		B	
Valgt fremgangsmåde			Med røbestoffer	Uden røbestoffer	Med røbestoffer	Uden røbestoffer
Mindste salgspris	Smør ≥ 82 %	Til det ubehandlede smør	—	—	—	—
		Koncentreret	—	—	—	—
Forarbejdningssikkerhed		Til det ubehandlede smør	—	—	—	—
		Koncentreret	—	—	—	—
Maksimums- støttebeløb	Smør ≥ 82 %		109	105	—	105
	Smør < 82 %		104	100	104	—
	Koncentreret smør		134	130	134	130
	Fløde		—	—	46	44
Forarbejd- ningssik- kerhed	Smør		120	—	120	—
	Koncentreret		148	—	148	—
	Fløde		—	—	51	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2241/98

af 16. oktober 1998

om fastsættelse af maksimumsstøtten for koncentreret smør for den 190. særlige licitation, der foretages i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96 ⁽²⁾, særlig artikel 7a, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 429/90 af 20. februar 1990 om støtte ved licitation til koncentreret smør bestemt til direkte forbrug i Fællesskabet ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 417/98 ⁽⁴⁾, afholder interventionsorganerne en løbende licitation for ydelse af støtte til koncentreret smør; i artikel 6 i nævnte forordning er det fastsat, at der under hensyntagen til de ved hver særlig licitation indkomne bud fastsættes en maksimumsstøtte for koncentreret smør med et indhold af fedtstof på mindst 96 %, eller det besluttet ikke at tage licitationen til følge; størrelsen af destinationssikkerheden bør fastsættes i overensstemmelse hermed;

med henblik på de bud, der er afgivet, bør maksimumsstøtten fastsættes på nedennævnte niveau, og destinationsikkerheden bør fastsættes i overensstemmelse hermed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 190. særlige licitation i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation fastsættes maksimumsstøtten samt destinationssikkerheden således:

— maksimumsstøtten:	134 ECU/100 kg
— destinationssikkerheden:	148 ECU/100 kg

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. oktober 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 21.

⁽³⁾ EFT L 45 af 21. 2. 1990, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 52 af 21. 2. 1998, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2242/98
af 16. oktober 1998
om ændring af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning
(EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt
angår importtold for korn⁽³⁾, senest ændret ved forord-
ning (EF) nr. 2092/97⁽⁴⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Importtolden for korn blev fastsat ved Kommissionens
forordning (EF) nr. 2220/98⁽⁵⁾;

i artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96 er det
fastsat, at hvis det beregnede gennemsnit af importtolden
i dens anvendelsesperiode afviger med mindst 5 ECU/ton
fra den fastsatte told, foretages der en tilsvarende justering;
nævnte afvigelse har fundet sted; det er derfor nødvendigt
at justere importtolden i forordning (EF) nr. 2220/98 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I og II til forordning (EF) nr. 2220/98 affattes som
angivet i bilag I og II til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. oktober 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 161 af 29. 6. 1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EFT L 292 af 25. 10. 1997, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT L 279 af 16. 10. 1998, s. 32.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (ECU/ton)	Told ved indførsel ad luftvejene, pr. hav fra andre havne ⁽²⁾ (ECU/ton)
1001 10 00	Hård hvede ⁽¹⁾	48,32	38,32
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd	54,53	44,53
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd ⁽³⁾	54,53	44,53
	af middelgod kvalitet	79,26	69,26
	af ringe kvalitet	95,40	85,40
1002 00 00	Rug	99,90	89,90
1003 00 10	Byg, til udsæd	99,90	89,90
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd ⁽³⁾	99,90	89,90
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	100,32	90,32
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd ⁽³⁾	100,32	90,32
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	99,90	89,90

⁽¹⁾ For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

⁽²⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 ECU/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvøes Atlanterhavskyst.

⁽³⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 14 eller 8 ECU/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

*BILAG II***Elementer til beregning af tolden**

(den 15. oktober 1998)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ECU/ton)	109,94	98,03	88,66	74,67	127,32 ⁽¹⁾	75,74 ⁽¹⁾
Præmie for Golfen (ECU/ton)	—	7,21	0,45	9,53	—	—
Præmie for The Great Lakes (ECU/ton)	11,17	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Duluth.

2. Fragt/omkostninger: Mexikanske Golf-Rotterdam: 10,22 ECU/ton; Great Lakes-Rotterdam: 19,10 ECU/ton.
3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 ECU/ton (HRW2)
0,00 ECU/ton (SRW2).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2243/98

af 16. oktober 1998

om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld og af forskuddet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Grækenlands
tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol 4 om bomuld,
senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1553/95 ⁽¹⁾,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1554/95
af 29. juni 1995 om fastsættelse af almindelige regler for
støtteordningen vedrørende bomuld og om ophævelse af
forordning (EØF) nr. 2169/81 ⁽²⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 1419/98 ⁽³⁾, særlig artikel 3, 4 og 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 3 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes der en verdensmarkedspris for ikke-egreneret bomuld regelmæssigt på grundlag af de konstaterede verdensmarkedspriser for egreneret bomuld under hensyntagen til det historiske forhold mellem den fastlagte verdensmarkedspris for egreneret bomuld og den beregnede pris for ikke-egreneret bomuld; det historiske forhold blev fastlagt i artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1201/89 af 3. maj 1989 om gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for bomuld ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1664/98 ⁽⁵⁾; hvis verdensmarkedsprisen ikke kan fastsættes, fastlægges prisen på grundlag af den sidste fastsatte frist;

i henhold til artikel 4 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld for et produkt med visse egenskaber under hensyntagen til de højeste udbud og noteringer på verdensmarkedet blandt dem, der anses for at være repræsentative for markedets faktiske tendens; med henblik på denne fastsættelse udarbejdes der et gennemsnit for de udbud og noteringer, der konstateres på en eller flere europæiske børser for et produkt leveret cif en nordeuropæisk havn fra de forskellige leverandørlande, der anses for at være mest repræsen-

tative for den internationale handel; der er dog fastsat justeringer af disse kriterier ved fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld af hensyn til forskelle, der er begrundet i det leverede produkts kvalitet eller udbuddenes og noteringernes art; disse justeringer er fastsat i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1201/89;

anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld på nedennævnte niveau;

i artikel 5, stk. 3a, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1554/95 er det fastsat, at forskuddet på støtten er lig med målprisen nedsat med verdensmarkedsprisen samt en nedsættelse, der beregnes efter den formel, der anvendes ved overskridelse af den maksimale garantimængde, men på grundlag af den anslåede produktion af ikke-egreneret bomuld forhøjet med 15 %; den anslåede produktion for produktionsåret 1998/99 er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1844/98 ⁽⁶⁾; anvendelsen af denne metode fører til fastsættelse af forskuddet pr. medlemsstat på nedennævnte niveau —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes til 25,440 ECU/100 kg.

2. Forskuddet på støtten som omhandlet i artikel 5, stk. 3a, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1554/95 er:

— 45,143 ECU/100 kg for Spanien

— 44,080 ECU/100 kg for Grækenland

— 80,860 ECU/100 kg for de øvrige medlemsstater.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. oktober 1998.

⁽⁶⁾ EFT L 240 af 28. 8. 1998, s. 3.

⁽¹⁾ EFT L 148 af 30. 6. 1995, s. 45.

⁽²⁾ EFT L 148 af 30. 6. 1995, s. 48.

⁽³⁾ EFT L 190 af 4. 7. 1998, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT L 123 af 4. 5. 1989, s. 23.

⁽⁵⁾ EFT L 211 af 29. 7. 1998, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

RÅDETS DIREKTIV 98/80/EF

af 12. oktober 1998

om tilføjelse til det fælles merværdiafgiftssystem og om ændring af direktiv 77/388/EØF — særlig ordning for investeringsguld

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 99,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977, om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag ⁽⁴⁾, skal transaktioner med guld i princippet belægges med afgift, men på grundlag af overgangsbestemmelsen i artikel 28, stk. 3, sammenholdt med nr. 26 i bilag F i omhandlede direktiv, har medlemsstaterne mulighed for at opretholde fritagelse for guld, med undtagelse af guld til industrielt brug; visse medlemsstaters anvendelse af denne overgangsbestemmelse har medført en vis konkurrenceforvridning;

guld anvendes ikke kun som råmateriale til produktion, men anskaffes også til investeringsformål; de almindelige beskatningsregler er en betydelig hindring for anvendelsen af guld til finansielle investeringsformål, hvilket retfærdiggør anvendelsen af guld til finansielle investeringsformål, hvilket retfærdiggør anvendelsen af en særlig afgifstordning for investeringsguld; ordningen har også til formål at forbedre Fællesskabets guldmarkeds internationale konkurrenceevne;

levering af guld til investeringsformål adskiller sig ikke fra andre finansielle investeringsformer, der ofte er undtaget fra afgift i henhold til de gældende bestemmelser i sjette direktiv; derfor synes det mest hensigtsmæssigt at undtage leverancer af investeringsguld fra afgift;

definitionen af »investeringsguld« bør kun omfatte guld i en form og af en vægt, der er af meget høj lødighed, og som handles på varemærkede, samt guldmønter, hvis værdi først og fremmest afspejler guldværdien; af hensyn til gennemsigtigheden vil der til sikkerhed for operatø-

erne på området hvert år blive udfærdiget en liste over, hvilke guldmønter der opfylder betingelserne; operatørerne må af hensyn til deres retssikkerhed have vished for, at guldmønterne på listen anses for at opfylde dette direktivs kriterier for undtagelsen i hele det år, som listen vedrører; listen forhindrer ikke, at guldmønter, herunder nyslåede mønter, som ikke figurerer på listen, men som opfylder betingelserne i dette direktiv, kan undtages på grundlag af en afgørelse i det enkelte tilfælde;

afgiftsfritagelse omfatter principielt ikke fradrag i indgående moms, men da afgifter på guldværdien kan opkræves på tidligere transaktioner, bør fradrag i indgående moms tillades for at sikre særordningens fordele og undgå konkurrenceforvridninger i forhold til importeret investeringsguld;

eftersom guld kan anvendes både i industrien og til investeringsformål, bør operatørerne have mulighed for at vælge normal beskatning, når de fremstiller eller omdanner investeringsguld, eller i forbindelse med engroshandel med sådant guld, når de leverer guld til industrielt brug som led i deres almindelige handel;

dobbelt anvendelse af guld åbner nye muligheder for skattesvig og skatteunddragelse, som vil kræve, at medlemsstaterne træffer effektive kontrolforanstaltninger; det er derfor ønskværdigt med en fælles standard for operatørernes minimumsforpligtelser hvad angår bogføring og dokumentation, men hvor disse oplysninger allerede registreres i medfør af anden fællesskabslovgivning, kan medlemsstaterne imidlertid anse kravet for opfyldt;

eftersom erfaringen har vist, at »reserve charge« proceduren i forbindelse med de fleste leverancer af guld af høj lødighed kan medvirke til at forhindre skattesvig, samtidig med at den mindsker de økonomiske omkostninger ved transaktionen, bør medlemsstaterne kunne anvende en sådan procedure; det er desuden i henhold til artikel 23 i sjette direktiv på tilsvarende vis muligt at importere guld uden at betale afgifter ved selve indførslen, forudsat at det angives i overensstemmelse med artikel 22, stk. 4, i samme direktiv;

eftersom de mange og hurtige transaktioner på de af medlemsstaterne regulerede guldmarkeder kræver en yderligere forenkling af beskatningen, kan medlemssta-

⁽¹⁾ EFT C 302 af 19. 11. 1992, s. 9.

⁽²⁾ EFT C 91 af 28. 3. 1994, s. 91.

⁽³⁾ EFT C 161 af 14. 6. 1993, s. 25.

⁽⁴⁾ EFT L 145 af 13. 5. 1977, s. 1. Direktivet er senest ændret ved direktiv 96/95/EF (EFT L 338 af 28. 12. 1996, s. 89).

terne vælge at undlade at anvende særordningen, som består i at afgiftsopkrævningen suspenderes, og at der dispenseres fra registreringskravene;

den nye afgiftsordning erstatter de eksisterende bestemmelser i artikel 12, stk. 3, litra e), og punkt 26 i bilag F til sytten direktiv, som derfor kan udgå —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Følgende nye artikel 26b indsættes i direktiv 77/388/EØF:

»Artikel 26b

Særordning for investeringsguld

A. Definitioner

I dette direktiv og med forbehold af andre fællesskabsbestemmelser forstås ved »investeringsguld«:

- i) Guld i form af en barre eller plade af en vægt, der er godkendt af guldmarkerne og af en lødighed på 995 ‰ eller derover, eventuelt repræsenteret ved værdipapirer. Medlemsstaterne kan undtage små barrer og plader med en vægt på 1 g eller derunder fra ordningen.
- ii) Guldmønter, der
 - er af en lødighed på 900 ‰ eller derover
 - er slået efter år 1800
 - er eller har været lovligt betalingsmiddel i oprindelseslandet, og
 - sædvanligvis sælges til en pris, der ikke overstiger den normale markedsværdi af møntens gulddindhold med mere end 80 %.

Med henblik på anvendelsen af dette direktiv anses sådanne guldmønter ikke for at blive solgt på grund af deres numismatiske interesse.

Alle medlemsstater giver inden den 1. juli hvert år og første gang i 1999 Kommissionen meddelelse om, hvilke mønter der opfylder disse kriterier og handles i den pågældende medlemsstat. Kommissionen offentliggør en fuldstændig liste over disse mønter i C-udgaven af *De Europæiske Fællesskabers Tidende* inden den 1. december hvert år. Mønter, der er medtaget på den offentliggjorte liste, anses for at opfylde disse kriterier i hele det år, den offentliggjorte liste vedrører.

B. Særrangordninger for transaktioner med investeringsguld

Medlemsstaterne fritager levering, erhvervelse inden for Fællesskabet samt indførsel af investeringsguld, herunder investeringsguld, der er repræsenteret af certifikater for allokeret eller ikke-uallokeret guld, eller som er handlet på guldkonti, herunder navnlig guldlån og swaps, som repræsenterer en ejendomsret til eller et tilgodehavende i investeringsguld, samt transaktioner med investeringsguld i form af futures og terminskontrakter, som indebærer overdragelse af en ejendomsret eller et tilgodehavende med hensyn til investeringsguld for merværdiafgift.

Medlemsstaterne fritager endvidere tjenesteydelser udført af agenter, der handler på en anden persons vegne og for dennes regning, når de pågældende deltager i leveringen af investeringsguld på vegne af den hovedforpligtede.

C. Mulighed for beskatning

Medlemsstaterne giver afgiftspligtige personer, der fremstiller investeringsguld eller omdanner guld af enhver art til investeringsguld som defineret under punkt A, mulighed for at vælge at blive beskattet af levering af investeringsguld til en anden afgiftspligtig person, som ellers ville være fritaget i henhold til punkt B.

Medlemsstaterne kan tillade afgiftspligtige personer, der i forbindelse med deres handel sædvanligvis leverer guld til industrielt formål, mulighed for at vælge at blive beskattet af deres levering af investeringsguld som defineret under punkt A, nr. i), til en anden afgiftspligtig person, som ellers ville være fritaget i henhold til punkt B. Medlemsstaterne kan begrænse omfanget af denne valgmulighed.

Når leverandøren har benyttet en valgmulighed med hensyn til beskatning i henhold til første eller andet afsnit, giver medlemsstaterne agenten mulighed for at vælge at blive beskattet med hensyn til de i punkt B, andet afsnit, nævnte tjenesteydelser.

Medlemsstaterne fastlægger de nærmere vilkår for udøvelsen af disse valgmuligheder og underretter Kommission om gennemførelsesbestemmelserne herfor i den pågældende medlemsstat.

D. Fradragsret

1. Afgiftspligtige personer er berettiget til at fradrage:

- a) afgift, som skyldes eller er erlagt i forbindelse med investeringsguld, som de har fået leveret af en person, der har gjort brug af den i punkt C omhandlede valgmulighed, eller som de har fået leveret under den i punkt G omhandlede procedure

b) afgift, som skyldes eller er erlagt i forbindelse med levering til de pågældende, erhvervelse inden for Fællesskabet eller indførsel, foretaget af disse personer, af andet guld end investeringsguld, som efterfølgende af dem eller på deres vegne er omdannet til investeringsguld

c) afgift, som skyldes eller er erlagt i forbindelse med modtagne tjenesteydelser i form af ændring af form, vægt eller lødighed af guld, herunder investeringsguld

såfremt deres efterfølgende levering af det pågældende guld er fritaget for afgift ifølge denne artikel.

2. Afgiftspligtige personer, der fremstiller investeringsguld eller omdanner guld af enhver art til investeringsguld, er berettiget til at fradrage afgift, som de skylder eller har erlagt i forbindelse med levering, erhvervelse inden for Fællesskabet eller indførsel af varer eller tjenesteydelser, der er knyttet til at en efterfølgende levering af det guld, der er fritaget for afgift ifølge denne artikel, var blevet pålagt afgift.

E. Særlige forpligtelser for investeringsguldhandlere

Medlemsstaterne skal som et minimum drage omsorg for, at investeringsguldhandlere fører regnskab for alle væsentlige transaktioner med investeringsguld og opbevarer dokumentation, der giver mulighed for at fastslå kundens identitet i forbindelse med disse transaktioner.

Handlerne skal opbevare disse oplysninger i mindst fem år.

Medlemsstaterne kan acceptere tilsvarende forpligtelser i henhold til foranstaltninger, der er vedtaget i henhold til anden EF-lovgivning, som f.eks. Rådets direktiv 91/308/EØF af 10. juni 1991 om forebyggende foranstaltninger mod anvendelse af det finansielle system til hvidvaskning af penge^(*), med henblik på at opfylde kravene i første afsnit.

Medlemsstaterne kan fastsætte strengere forpligtelser, navnlig om særlige former for regnskab eller særlige bogføringskrav.

F. »Reverse charge«-procedure

Uanset artikel 21, nr. 1, litra a), som ændret ved artikel 28g, kan medlemsstaterne i tilfælde af levering af guld som råmetal eller som halvforarbejdede produkter, af en lødighed på 325 ‰ eller derover, eller levering af inbesteringsguld, såfremt en af de i punkt C i denne artikel omhandlede valgmuligheder er blevet udnyttet i henhold til procedurer og betingelser, som de selv fastsætter, udpege erhververen som den person, der hæfter for betaling af af afgiften. Hvis medlemsstaterne benytter sig af denne mulighed, træffer de de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at den afgiftspligtige person opfylder forpligtelserne med hensyn

til afgivelse af erklæring og betaling af afgift i henhold til artikel 22.

G. Procedure for transaktioner på et reguleret guldmarked

1. En medlemsstat kan, med forbehold af samråd i henhold til artikel 29, undlade at lade fritagelsen for investeringsguld ifølge denne særlige ordning gælde i forbindelse med specifikke transaktioner — undtagen levering inden for Fællesskabet eller eksport - vedrørende investeringsguld, der finder sted i den pågældende medlemsstat:

a) mellem afgiftspligtige personer, der er medlemmer af et guldmarked, der er reguleret af den pågældende medlemsstat, og

b) hvis transaktionen finder sted mellem et medlem af et internationalt anerkendt og reguleret guldmarked og en anden afgiftspligtig person, der ikke er medlem af dette marked.

I så tilfælde er disse transaktioner afgiftspligtige, og nedenstående gælder.

2. a) For transaktioner, der er omfattet af stk. 1, litra a), tillader medlemsstaten af forenklingssyns suspension af den afgift, der skal opkræves, samt dispensation fra momsregistreringskravene,
- b) For transaktioner, der er omfattet af stk. 1, litra b), finder »reverse charge« proceduren under punkt F anvendelse. Hvis et ikke-medlem af guldmarkedet imidlertid kun er momsregistreringspligtig for disse og ikke for andre transaktioner i den pågældende medlemsstat, opfylder medlemmet afgiftspligten på ikke-medlemmets vegne i henhold til den pågældende medlemsstats bestemmelser.

(*) EFT L 166 af 28. 6. 1991, s. 77.*.

Artikel 2

Artikel 12, stk. 3, litra e), og nr. 26 i bilag F i direktiv 77/388/EØF udgår.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne sætter de love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv den 1. januar 2000. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsforrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 4

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Gedaan te Luxemburg, 12 oktober 1998.

Voor de Raad

De Voorzitter

R. EDLINGER

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 12. oktober 1998

om beskikkelse af et medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg

(98/581/EF, Euratom)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 194,
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 166,

under henvisning til Rådets afgørelse af 15. september 1998 om beskikkelse af medlemmerne af Det Økonomiske og Sociale Udvalg for perioden fra den 21. september 1998 til den 20. september 2002 ⁽¹⁾,

i betragtning af, at en plads som medlem af Udvalget er blevet ledig efter Giuseppe Cerronis fratrædelse, som blev meddelt Rådet den 16. september 1998,

under henvisning til den kandidatliste, som den italienske regering har forelagt, og

efter at have indhentet udtalelse fra Kommissionen for de Europæiske Fællesskaber —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Giacomo Regaldo beskikkes som medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg som efterfølger for Giuseppe Cerroni for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 20. september 2002.

Udfærdiget i Luxembourg, den 12. oktober 1998.

På Rådets vegne

R. EDLINGER

Formand

⁽¹⁾ EFT L 257 af 19. 9. 1998, s. 37.

RÅDETS BESLUTNING

af 6. oktober 1998

om ændring af Kommissionens beslutning 97/80/EF om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 96/16/EF om statistiske undersøgelser af mælk og mejeriprodukter

(98/582/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 96/16/EF af 19. marts 1996 om statistiske undersøgelser af mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 2, og artikel 6, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽²⁾, er der fastsat betingelser for smør, der er omfattet af den offentlige interventionsordning, samt for smør, der er omfattet af reglerne om støtte til privat oplagring; for at smør kan være omfattet af interventionsordningen, skal det være fremstillet direkte og udelukkende af pasteuriseret fløde; denne betingelse gælder ikke for smør i privat oplagring; for at være omfattet af en række foranstaltninger vedrørende støtte til afsætningen af smør på Fællesskabets marked, særlig den ordning, der er omhandlet i Kommissionens forordning (EF) nr. 2571/97⁽³⁾, skal smørret være fremstillet direkte og udelukkende af pasteuriseret fløde;

i betragtning af de store mængder smør, der udbetales fællesskabsstøtte til i forhold til den samlede produktion, er det påkrævet, at der etableres et statistisk grundlag, som giver mulighed for at følge de forskellige smørtyper og tage hensyn til de nævnte forskellige regler;

for at sikre en forsvarlig forvaltning af den fælles landbrugspolitik, herunder især smørmarkedet, skal Kommissionen kunne råde over nøjagtige data, således at den kan få et pålideligt billede af den nøjagtige udvikling inden for forskellige smørtyper og andre mejeriprodukter af gult fedtstof;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif⁽⁴⁾ er de forskellige smørtyper allerede til handelsformål opdelt efter koder i den kombinerede nomenklatur; i overensstemmelse hermed bør samme opdeling af smørtyperne følges i forbindelse med indsamling af statistiske oplysninger i denne sektor; Kommissionens beslutning 97/80/EF af 18. december 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 96/16/EF om statistiske undersøgelser af mælk og mejeriprodukter⁽⁵⁾ bør derfor ændres;

for visse typer smør og andre mejeriprodukter af gult fedtstof er det imidlertid på dette trin tilstrækkeligt, at indsamling og fremsendelse af data er frivillig;

Den Stående Landbrugsstatistiske Komité har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist; de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger skal derfor i henhold til artikel 7 i direktiv 96/16/EF vedtages af Rådet —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilag I og II til Kommissionens beslutning 97/80/EF ændres som anført i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 6. oktober 1998.

På Rådets vegne

M. BARTENSTEIN

Formand

⁽¹⁾ EFT L 78 af 28. 3. 1996, s. 27.

⁽²⁾ EFT L 148 af 28. 6. 1968, s. 13. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96 (EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 21).

⁽³⁾ EFT L 350 af 20. 12. 1997, s. 3. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 1061/98 (EFT L 152 af 26. 5. 1998, s. 3).

⁽⁴⁾ EFT L 256 af 7. 9. 1987, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1084/98 (EFT L 151 af 21. 5. 1998, s. 1).

⁽⁵⁾ EFT L 24 af 25. 1. 1997, s. 26.

BILAG

I bilag I til Kommissionens beslutning 97/80/EF foretages følgende ændringer:

1) Kode 23 i fortegnelsen over mejeriprodukter affattes således:

»Produktkode	Produkternes betegnelse
23	Smør i alt og andre mejeriprodukter af gult fedtstof
231	Smør
2311	Traditionelt smør (*)
2312	Rekombineret smør (*)
2313	Vallesmør (*)
232	Afsmeltet smørfedt og smørolie
233	Andre mejeriprodukter af gult fedtstof
2331	Letsmør (*)
2332	Andre produkter (*)

2) Følgende fodnote indsættes efter listen over mejeriprodukter:

»(*) Indsamling og fremsendelse af data frivillig.«

3) Afsnittet »SMØR (23)« i de forklarende bemærkninger affattes således:

»SMØR (23)

Smør i alt og andre mejeriprodukter af gult fedtstof (23): omfatter smør, traditionelt smør, rekombineret smør, vallesmør, afsmeltet smørfedt og smørolie samt andre mejeriprodukter af gult fedtstof, udtrykt i smørækvivalenter med et mælkefedtindhold på 82 vægtprocent.

— Tabel A: Danmark: omfatter kun smør (231).

— Tabel B: position 231 (smør), 2311 (traditionelt smør), 2312 (rekombineret smør), 2313 (vallesmør), 232 (afsmeltet smørfedt og smørolie), 233 (andre mejeriprodukter af gult fedtstof), 2331 (lets smør), 2332 (andre produkter) anføres i faktisk vægt. Kun position 23 anføres i smørækvivalenter.

Smør (231): et produkt med et mælkefedtindhold på mindst 80 % og under 90 %, et vandindhold på højst 16 % og et indhold af fedtfrie mælketørstoffer på højst 2 %.

— Omfatter også smør, der indeholder små mængder krydderurter, krydderier, aromastoffer osv., forudsat at varen bevarer karakteren af at være smør.

Traditionelt smør (2311): et produkt, der fremstilles direkte og udelukkende af pasteuriseret fløde, har et mælkefedtindhold på mindst 80 % og 90 %, et vandindhold på højst 16 % og et indhold af fedtfrie mælketørstoffer på højst 2 %.

Rekombineret smør (2312): et produkt, der fremstilles af smørolie, fedtfrit mælketørstof og vand, har et mælkefedtindhold på mindst 80 % og under 90 %, et vandindhold på højst 16 % og et indhold af fedtfrie mælketørstoffer på højst 2 %.

Vallesmør (2313): et produkt, der fremstilles af vallefløde eller af en blanding af vallefløde og fløde, har et mælkefedtindhold på mindst 80 % og under 90 %, et vandindhold på højst 16 % og et indhold af fedtfrie mælketørstoffer på højst 2 %.

Position 2311, 2312 og 2313 omfatter også smør, der indeholder små mængder krydderurter, krydderier, aromastoffer osv., forudsat at varen bevarer karakteren af at være smør.

Afsmeltet smørfedt og smørolie (232):

Afsmeltet smørfedt: afsmeltet smørfedt har et mælkefedtindhold på over 85 vægtprocent. Betegnelsen omfatter foruden egentlig afsmeltet smørfedt ofte en række andre lignende vandfrie smørtyper, der almindeligvis benævnes »dehydreret smør«, »vandfrit smør«, »smørolie«, »mælkefedt« (mælkefedtstof) og »smørkoncentrat«.

Smørolie: et produkt, der fremstilles ved at ekstrahere vand og fedtfrit tørstof fra mælk, fløde eller smør, har et mælkefedtindhold på mindst 99,3 % af den samlede vægt og et vandindhold på højst 0,5 % af den samlede vægt.

— Omfatter også »ghee«.

— Betegnelsen »smørolie« vedrører kun direkte produktion på basis af fløde for at undgå dobbelttællinger.

Andre mejeriprodukter af gult fedtstof (233):

Letsmør (2331): et smørlignende produkt med et mælkefedtindhold på under 80 vægtprocent (eksklusive andre fedtstoffer) (varebetegnelser ifølge punkt A i bilaget til forordning (EF) nr. 2991/94 ⁽¹⁾): smør 60, smør 40 og smørbart mælkefedtprodukt).

Andre produkter (2332): især blandingsprodukter af vegetabilsk og/eller animalsk oprindelse: produkter, der har form af en fast plastisk emulsion i det væsentlige af typen vand-i-olie, der hidrører fra faste og/eller flydende vegetabiliske og/eller animalske fedtstoffer, der er egnet til konsum, og hvis indhold af mælkefedt er mellem 10 og 80 % af det samlede fedtindhold (varebetegnelser ifølge punkt C i bilaget til forordning (EF) nr. 2991/94: blandingsprodukt, blandingsprodukt 60, blandingsprodukt 40 og smørbart blandingsprodukt).

Tabel B: såfremt letsmør (2331) og/eller »andre produkter« (2332) fremstilles af smør, der er fremstillet på samme mejeri, og smørtypen ikke kan fastlægges (2311, 2312 eller 2313) anvendes dataene fra position 23, og den pågældende smørmængde anføres.

⁽¹⁾ EFT L 316 af 9. 12. 1994, s. 2.

I bilag II til Kommissionens beslutning 97/80/EF foretages følgende ændringer:

1) i tabel B »ANVENDELSE« affattes kode 23 »Smør og andre mejeriprodukter af gult fedtstof« således:

»Kode	B. ANVENDELSE
23	Smør i alt og andre mejeriprodukter af gult fedtstof
231	Smør
2311	Traditionelt smør (*)
2312	Rekombineret smør (*)
2313	Vallesmør (*)
232	Afsmeltet smørfedt og smørolie
233	Andre mejeriprodukter af gult fedtstof
2331	Letsmør (*)
2332	Andre produkter (*)

2) Følgende fodnote indsættes efter tabel B:

»(*) Indsamling og fremsendelse af data frivillig.«

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 14. oktober 1998

om listen over de kontrolprogrammer for forebyggelse af zoonoser, der kan få EU-tilskud i 1999

(meddelt under nummer K(1998) 3152/1)

(98/583/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26.
juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽¹⁾, senest
ændret ved beslutning 94/370/EF ⁽²⁾, særlig artikel 32, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved udarbejdelsen af listen over de kontrolprogrammer
for forebyggelse af zoonoser, der kan få EU-tilskud i 1999,
samt fastsættelsen af den påtænkte procentsats og beløbet
for tilskuddet til det enkelte program bør der tages
hensyn til det enkelte programs interesse for EU såvel
som omfanget af disponible bevillinger;

Danmark har meddelt Kommissionen tilstrækkelige op-
lysninger til at denne kan vurdere EU's interesse i at
fastsætte et EU-tilskud for programmet for 1999;

programmet, der er opført på listen i denne beslutning,
skal senere godkendes særskilt;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Programmet, der er opført på listen i bilaget, kan få EU-tilskud i 1999.
2. For det i stk. 1 omhandlede program er den foreslåede procentsats og beløb for EU-tilskuddet angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18. 8. 1990, s. 19.

⁽²⁾ EFT L 168 af 2. 7. 1994, s. 31.

BILAG

Zoonose	Medlemsstat	Sats (%)	Foreslået beløb (ECU)
Salmonella hos fjerkræ	Danmark	50	500 000
ECHEC	Finland	50	125 000
I alt			625 000

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 14. oktober 1998

om listen over de programmer for udryddelse og overvågninger af dyresygdomme, der kan få EF-tilskud i 1999

(meddelt under nummer K(1998) 3152/2)

(98/584/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26.
juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽¹⁾, senest
ændret ved beslutning 94/370/EF ⁽²⁾, særlig artikel 24, stk.
5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved udarbejdelsen af listen over de programmer for
udryddelse og overvågning af dyresygdomme, der kan få
EF-tilskud i 1999, og fastlæggelsen af procentsatsen og
beløbet for tilskuddet til det enkelte program bør der
tages hensyn til det enkelte programs interesse for EF
såvel som omfanget af disponible bevillinger;Kommissionen har gennemgået hvert af de programmer,
medlemsstaterne har forelagt, ud fra såvel et veterinært
som et finansielt synspunkt;de programmer, der er opført på listen i denne beslutning
skal senere godkendes enkeltvis;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. De programmer, der er opført på listen i bilaget, kan
få EF-tilskud i 1999.
2. For hvert af de i stk. 1 omhandlede programmer er
de foreslåede procentsatser og beløb for EF-tilskuddet
angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 224 af 18. 8. 1990, s. 19.⁽²⁾ EFT L 168 af 2. 7. 1994, s. 31.

BILAG

Liste over programmer — foreslåede procentsatser og beløb for EF-tilskuddet

Sygdom	Medlemsstat	Sats (%)	Foreslået beløb (ECU)
Afrikansk svinepest/Klassisk svinepest	Italien	50	600 000
Klassisk svinepest	Tyskland	50	1 600 000
Oksens ondartede lungesyg	Portugal	50	2 000 000
Rabies	Luxembourg	50	70 000
	Finland	50	250 000
	Belgien	50	180 000
	Frankrig	50	300 000
	Tyskland	50	2 000 000
	Østrig	50	250 000
Smitsomt blæreudslæt hos svin	Italien	50	200 000
Kvægbrucellose	Grækenland	50	600 000
	Frankrig	50	1 000 000
	Irland	50	3 000 000
	Portugal	50	2 400 000
	Spanien	50	2 500 000
	Italien	50	1 700 000
Fåre- og gedebucellose	Frankrig	50	900 000
	Italien	50	4 500 000
	Grækenland	50	1 200 000
	Portugal	50	2 500 000
	Spanien	50	5 000 000
Anaplasmose, babesiose og cowdriose	Frankrig	50	750 000
Enzootisk kvægleukose	Italien	50	2 500 000
	Portugal	50	3 000 000
Aujeszky's sygdom	Det Forenede Kongerige	50	75 000
	Tyskland	50	2 700 000
	Belgien	50	550 000
Kvægtuberkulose	Spanien	50	6 200 000
	Italien	50	800 000
	Grækenland	50	100 000
Traverssyge (scrapie)	Belgien	50	50 000
	Frankrig	50	500 000
	Nederlandene	50	150 000
I alt			50 125 000